



Our Lady of Guadalupe Church
CATHOLIC DIOCESE OF AUSTIN
 111 W Rio Grande St Taylor, TX 76574
www.NSDGuadalupe.org

Contact us

Parish Office: (512) 365-2380 Twitter: [NSDGuadalupe](https://twitter.com/NSDGuadalupe)
 Fax: (512) 365-1733 e-mail: NSDGRED@att.net
 Red Office: (512) 948-8996 Facebook: [OLOGuadalupeChurch](https://www.facebook.com/OLOGuadalupeChurch)

Office Hours

Sunday / Domingo: 9:00am - 2:30pm
 Monday to Thursday / Lunes a Jueves: 2:00pm - 6:00pm

Staff

Rev. Jairo Sandoval-Pliego, Pastor	NSDGPastor@att.net
Mr. Alfredo Torres, Deacon	DeaconatOLG@live.com
Mrs. Aurora Rivera, Receptionist	NSDGuadalupe@att.net
Mrs. Kathy Duran, REd Assistant	NSDGRED@att.net
Mr. Rene Gladyn, Liturgy Assistant	NSDGRED@att.net
Mrs. Deborah Currey, Bookkeeper	NSDGBookkeeper@att.net
Mr. Mike Morales, Maintenance	NSDGuadalupe@att.net
Mr. Larry Canales, Maintenance	NSDGuadalupe@att.net

Weekly Report

Sunday Collection		
Vigil Mass	5:30pm	610.00
Misa Dominical	8:00am	2,532.18
Sunday Mass	10:30am	315.50
Sunday Mass	1:00pm	680.31
Mailed In		79.90
JBCenter Donations		46.40
Online Donations		.00
Total Income:		4,264.29
Amount Needed per Week:		6,500.00
(BELOW) Weekly Budget:		(2,235.71)
Total Income since 07-01-2017:		
Amount Needed 6,500 x 15 Week(s):		97,500.00
Total Sunday Collections to Date:		83,293.16
Difference Year-to-Date (BELOW) :		(14,206.84)

28th Sunday in the Ordinary Time

Mass Intentions for the week of October 15, 2017

Underlined services below will be broadcasted!
¡Los servicios que transmitiremos están subrayados!

Sat 5:30pm In Thanksgiving to Our Lady of Guadalupe
 In Thanksgiving to St. Jude
 †Alma García
 †Stephen Gonzales
 †Ysidro Vargas

Sunday 8:00am **October 15: 28th Sunday of Ordinary Time**
 Cumpleaños: Juan Ríos y Lety Ríos Álvarez
 †Rogelio Espinoza
 Por las Almas del Purgatorio
10:30am **Misa Pro Populo**
1:00pm Bautismo: José Alvarado Saldivar Jr.
 Por la Salud de: María Dolores Torres
 Por los Servidores del Grupo de Oración
 † Armando González
 † Guillermo González
 † Raúl González Jr.
 †Juan Torres Serrato
 †Norberto Puente

Monday 6:15pm **October 16: Weekday**
6:30pm Un Minuto Red para Dios (*Spanish Service*)
 Misa de Sanación y Unción de los Enfermos
 Agradecimiento del Padre Leo Almazan, OP
 Hora Santa Carismática (*Spanish Mass & Service*)

Tuesday 7:40pm **October 17: St. Ignatius of Antioch**
6:15pm A REd Minute for God (*Servicio en inglés*)
6:30pm Santa Misa (*Spanish Service*)

Wednesday 6:45pm **October 18: St. Luke the Evangelist**
 A REd Minute for God (*Servicio en inglés*)

Thursday 8:00am **October 19: Sts. John de Brebeuf & Isaac Jogues**
8:30am Liturgia de la Palabra y Sagrada Comunión (*Spanish Service*)
3:00pm Exposición del Santísimo Sacramento
4:00pm Coronilla de la Divina Misericordia
5:00pm Hora Santa dirigida por la Legión de María
6:15pm Hora Santa con Canto Gregoriano
6:30pm Benediction
 Holy Mass (*Servicio en inglés*)

Friday 6:00pm **October 20: Weekday**
7:00pm Adoración del Ssmo. Sacramento: Triunfo de María
8:00pm Misa Carismática
 Hora Santa Carismática (*Spanish Mass & Service*)

Saturday 9:30am **October 21: Weekday**
4:00pm Mass at T. Don Hutto Residential Center
 Confessions/ Confesiones

**ACEPTAMOS TODAS LAS
 TARJETAS DE CRÉDITO**

❖ **MISA DE SANACION** y Unción de los Enfermos el lunes 16 de octubre a las 630pm. **Spanish Healing Mass and Anointing of the Sick on October 16** at 630pm.

❖ **Retiro Cristo Renueva Su Parroquia: Retiro de Mujeres** el 28 y 29 de octubre 2017. Más información con la Sra. Maria Hernández 3hijasmariah@gmail.com ó al (512) 658-7622.

❖ **Novena Masses for the Deceased / Misas Novena para los Difuntos:** Fr. Jairo will offer a Novena of Masses for the Dead beginning with the 530pm Mass on Saturday, October 28, 2017 through Sunday, November 5, 2017. Bring your Mass Intentions to the Parish Office by Sunday, October 22nd. A \$5 donation per intention (*name*) is greatly appreciated. / El Padre Jairo ofrecerá una Novena de Misas por los Difuntos del sábado 28 de octubre a las 530pm 2017 al domingo 5 de noviembre 2017. Traiga sus Intenciones de Misa a la Oficina Parroquial a más tardar el domingo 22 de octubre. Se agradece un donativo de \$5 por cada intención (*nombre*).

❖ **Catholic Social Teaching:** In today's Gospel we see that God continues to invite, but that the first on the list did not accept the invitation. The second tier invitees did come, but we see in the parable that it is possible to be asked to leave if we are not ready to accept all that God has to offer, both the banquet and the wedding garment. When we accept being in a relationship with God we are called to embrace whole new ways of being and thinking which are determined by God's will, not ours. Some invited by God might not be on our list, who is it that God is calling us to accept that might be difficult right now? / En el Evangelio de hoy vemos que Dios continúa invitando, pero que el primero en la lista no aceptó la invitación. El segundo de los invitados vino, pero vemos en la parábola que es posible que se nos pida irnos si no estamos listos para aceptar lo que Dios tiene que ofrecer, ambas cosas, el banquete y el traje de boda. Cuando aceptamos estar en una relación con Dios, somos llamados a aceptar totalmente nuevas maneras de ser y pensar las cuales están determinadas por la voluntad de Dios, no la nuestra. Algunos invitados por Dios puede que no estén en nuestra lista, ¿A quién nos está llamando Dios a aceptar que puede que nos resulte difícil en este momento?



*Everything as in your Calendars.
Todo como en sus Calendarios.*

❖ **Sunday Breakfast / Desayuno:** Today breakfast is hosted by REd Parents. Next breakfast will be November 19, 2017 hosted by the Jorge y Silvia Reyes and family. / Hoy el desayuno es servido por los padres RED. El 19 de noviembre, 2017 el desayuno será servido por Jorge y Silvia Reyes y familia.

❖ **Muchísimas gracias a cada voluntario(a) y sus familias por su trabajo en la Jamaica 2017 y por su gran cariño por nuestra Parroquia. ¡Mil Gracias! / A world of thanks to each volunteer and their families for a successful Jamaica 2017! Thank you so very much!**

JAMAICA 2017 RAFFLE WINNERS

1. \$3,000.00 Victor Valdez
2. \$2,000.00 Alan Allgower
3. \$2,000.00 Julián Alvarado Jr.
4. \$2,000.00 Vanessa Ortega
5. \$1,000.00 Juan Morales
6. \$1,000.00 Joe Ramírez
7. \$1,000.00 Ailin Reyes
8. \$1,000.00 Jaime Robles
9. \$500.00 Louie Torres
10. \$500.00 Liliana Loredó
11. \$500.00 Paul Martin
12. \$500.00 Severino Torres
13. \$500.00 Antonio García

Mike Cervenka sold the winning ticket/Mike Cervenka vendió el boleto ganador.

❖ **Second Collection 10/16/2017:** *World Missions Sunday. Día Mundial de las Misiones*

❖ **No Ministry Days: 11/3/2017:** *Fr's Thanksgiving Dinner 2017. Cena del Padre*

❖ **Clases de Inglés para Adultos mayores 18 años de edad:** Las fechas de las clases son:

- 19, 26 de octubre
- 2, 9, 16, 30 de noviembre
- 7, 14 de diciembre

a las 6:30pm en el Centro Parroquial Salón 116. Para más información comunicarse con John Benzinger (512-818-2195) o Carol Benzinger (512-966-1059) **¡No Hay requisitos!**

❖ **Blessing and Commissioning of Catechists and Aids/ Bendición y Comisión de Catequistas y Asistentes:**

A Bilingual Mass will be offered for our Catechists and Aids at next Sunday, October 22, 2017 at 1030am. A reception hosted by REd parents will follow in the Parish Hall. / Se ofrecerá Misa Bilingüe por Catequistas y Asistentes el domingo 22 de octubre 2017 a las 1030am. Inmediatamente después habrá una recepción organizada por los Padres RED.

❖ **Ministry Coordinator (or a representative) Mtng / Reunión de Coordinador de Ministerio (o su representante):** 10/19/7pm in the Parish Hall. *Please sign in!* / en el Salón Parroquial. *¡Por favor reserve llamando a la Oficina!*

❖ **World Mission Sunday / Domingo Mundial de las Misiones:** Thank you very much for your generous support of World Mission Sunday. / Muchas Gracias por su generoso apoyo a la Domingo Mundial.

❖ **Parish Office—Oficina Parroquial:** The Parish Office will be closed on Thursday, October 19, 2017. Office staff will attend the Annual Parish Staff Retreat hosted by the Diocese. / *La Oficina Parroquial estará cerrado el jueves 19 de octubre 2017, El personal de la oficina asistirá al Retiro Diocesano Anual para Personal Parroquial.*

❖ **Fall 2017 McCarthy Lecture Series - Pope Francis:** Reclaiming the Vision of Vatican II, Thomas P. Rausch, S.J. When the cardinals elected Jorge Mario Bergoglio as Pope Francis in 2013, they had the reform of the Roman Curia very much in mind. But Francis has experienced considerable pushback in his efforts to renew the Church. Father Rausch's talk will look at the steps he has taken to reclaim the vision of Vatican II. Thursday October 26, 2017 from 5-6pm @ Jones Global Events Center, 3001 S. Congress Avenue, Austin, Texas 78704

❖ **HELP / AYUDA:** we need your hands, your donations or both. Please contact the Parish Office to offer help with:

Donations for JBCenter Lawn and Garden Volunteers for Church Cleaning

Necesitamos sus manos, sus donativos, o ambos. Comuníquese a la Oficina Parroquial si quiere colaborar en:

Donativos para el jardín del Centro Parroquial Voluntarios para Limpieza de la iglesia

❖ **Sanación a través del corazón del Padre:** se realizará en el Centro Católico de Retiros Cedarbrake en Belton, TX, el 21 de octubre de 9 a.m. a 2:30 p.m. El enfoque del retiro estará en nuestra identidad como amados de Dios y en las heridas que nos impiden vivir esa identidad. El Padre Charlie Garza, párroco de St. Martin de Porres será el presentador. El costo es de \$35 e incluye el almuerzo. Por favor llame a Cedarbrake al (254) 780-2436.

❖ **Gospel Meditation:** Who doesn't want to be invited to a feast with rich food and the best of wines? God invites the good and the bad alike, filling the banquet hall. However, being present is not a guarantee of being admitted to the banquet. The Gospel challenges us to consider how each of us accepts the invitation that is extended to us. Are we too busy? Do we put our own desires over the instructions announced by Jesus? How is it that those considered "bad" may be admitted to the banquet before us? Do we hunger and thirst for God or do we allow ourselves to be filled with lesser things? / ¿Quién no quiere ser invitado a un festín con buena comida y el mejor de los vinos? Dios invita a los buenos y malos por igual, llenando el salón del banquete. Sin embargo, el estar invitado no es una garantía de ser admitido al banquete. El Evangelio nos reta a considerar cómo es que cada uno de nosotros acepta la invitación que se nos extiende ¿Estamos demasiado ocupados hoy? ¿Anteponemos nuestros propios deseos a las instrucciones dadas por Jesús? ¿Tenemos hambre y sed de Dios o nos dejamos llenar por cosas más pequeñas?

❖ **World Mission Sunday/ Domingo Mundial de las Misiones:** This year, we are invited to "Chat With The Pope" to learn more about his missions. Scan this year's World Mission Sunday poster using Facebook Messenger for your mobile device, or learn more at ChatWithThePope.org. / Este año recibimos la invitación de "chatear con el papa" para conocer más sobre sus misiones. Escanea este cartel del Domingo Mundial de las Misiones usando Facebook Messenger para tu dispositivo móvil u obtén más información en el sitio ChatWithThePope.org

❖ **Reminder for REd Parents / Recordatorio para Padres de REd:** Parents are to take their Candidates to the Class and pick them up inside the classroom. /

Padres deben llevar los Candidatos a Clase y recogerlos al final dentro del salón.

❖ **Retrouvaille:** Contact Armando y Marie Sanchez @ (320) 841-1727 rosaspanish@gmail.com

Seasonal Missalette is available for purchase at the Parish Office at \$2 each.

El Misalito está disponible en la Oficina Parroquial a \$2 c/u.

❖ **DISCIPULADO:** Hay ciertos versículos en la Biblia que los cristianos corresponsales hemos memorizado. Uno de ellos está en la carta de San Pablo a los Filipenses, lo encontramos en la segunda lectura de hoy—"Puedo hacer todas las cosas a través de Cristo quien es mi fortaleza" (4:13). La mayoría de las personas se de nen a sí mismas de acuerdo a sus problemas o a sus posibilidades. La gente temerosa despierta cada mañana atrapada por sus problemas. Los cristianos corresponsales despiertan re exionando sobre sus posibilidades, con conanza y esperanza. Algunas preguntas de re exión de corresponsabilidad para la semana, ¿de qué desafíos se retractó usted porque dudó que pudiera salir adelante? ¿Qué intentaría usted mañana si estuviera seguro de que Dios le ayudará? / There are certain Bible verses Christian stewards have memorized. One of them is in Saint Paul's letter to the Philippians found in today's second reading—"I can do all things through Christ who strengthens me" (4:13). Most people de ne themselves either by their problems or their possibilities. Fearful people wake up each morning ensnared by their problems. Christian stewards wake up reflecting on their possibilities with confidence and hope. Some stewardship reflection questions for the week: What challenges do you back away from because you doubt that you are up to them? What would you attempt tomorrow if you were sure God would help you?



Bebés llorando: sea compasivo con las personas alrededor de usted en Misa: si su bebe llora o hace mucho ruido, está molesto o inquieto, llévalo al vestíbulo hasta que se calme. De esa manera todos podremos disfrutar la Misa y su bebe tendrá el espacio y atención que necesita.

¡Si es propiedad de la iglesia, también es de usted! Por favor evite que su hijo(a) destruya libros, misalitos, etc. Estos materiales son para uso de todos.

Reclinatorios: Si necesita los reclinatorios durante algunas partes de la Misa, por favor muévalos con cuidado y regréselos a su lugar en silencio. No hay necesidad de dejarlos caer en el piso. Además de hacer ruido, interrumpe la oración y rompe los reclinatorios.



Unsettled Babies: be merciful with those around you during Mass: take crying, upset, or loud babies to the vestibule until they calm down. This is the only way everybody may enjoy the Mass and your baby get the attention he or she needs.

Church property is your property! Please do not let your child destroy books, misalettes, etc. these are for everyone's use.

Kneelers: If you need a kneeler during certain parts of the Mass, please put them down and back up carefully. There's no need to let them crash against the floor and destroy the floor, interrupt prayer, and even break them.

Liturgy Notes / Notas Litúrgicas:



Sing during Mass without fear. The Lord loves your voice! Cante sin miedo durante la Misa, al Señor le encanta su voz.

Offerings—Ofrendas

Prepare your offering to the Lord during the Prayers of the Faithful. Walk in Procession towards the Altar. The offering you deposit in the basket is as important as the heart offering that you place on the Altar of the Lord.

Prepare su ofrenda durante las Oraciones de los Fieles. Camine en Procesión hacia el Altar. ¡La ofrenda que deposita en la canasta es tan importante como la ofrenda del corazón que deja en el Altar del Señor!

Holy Communion—Sagrada Comunión



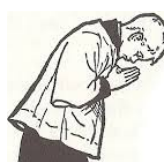
After all servers have received communion, assembly will stand and line up in silence for the Communion Procession:

The Body of Christ may be received in the (left) hand, in the tongue, or kneeling. Those who will not receive it, please come up for a blessing with arms crossed. When walking towards the cups that contain the Precious Blood, All stop, bow and proceed to their pews for praise and thanksgiving.



Procesión de la Comunión

Después de que los servidores reciban la comunión, la asamblea se pondrá de pie para participar en la Procesión de la Comunión: El Cuerpo de Cristo se puede recibir en



la mano (izquierda), en la lengua, o de rodillas. Los que no lo recibirán, acérquense con los brazos cruzados y el

Ministro les bendecirá. Cuando camine hacia las copas que contienen la Sangre Preciosa de-téngase, haga una inclinación y regrese a su asiento para alabar al Señor y agradecerle.

Handicap—Discapacitados(os)

The first pew on the side of the Blessed Sacrament is reserved for our handicapped brothers and sisters. Persons on wheelchairs are welcome to occupy their place in front of the first pew on the side of the Blessed Sacrament.

La primera banca del lado del Santísimo Sacramento está reservada para nuestras hermanas y hermanos discapacitados. Las personas que usan silla de ruedas están invitadas a ocupar su lugar enfrente



de la primera banca del lado del Santísimo.

Baptisms & Weddings, Anniversaries, Quinceañeras & Presentations:

Parishioners in good standing who wish to celebrate Sacraments or Sacramentals at Our Lady are welcome to stop by the Parish Office and request an application. A donation for music and liturgy is part of the requirements. Non-Parishioners are welcome to celebrate with us, as well. Contact the Parish Office for more information.

Bautismos y Bodas, Aniversarios, Quinceañeras y Presentaciones de tres Años:

Parroquianos activos en nuestra parroquia que desean celebrar sus Sacramentos o Sacramentales pasen a la Oficina Parroquial para pedir una solicitud. Donativo para la música y liturgia es parte de los requisitos. Quienes nos son parroquianos de nuestra parroquia también son bienvenidos a celebrar con nosotros. Comuníquese a la Oficina parroquial para más informes.

❖ **EIM: (REd requirement!)** Parents need to check the dates on their certificates and, in needed, take this class once again. Certificates are valid for three years, only.

(**¡Requisito REd!**) Padres necesitan revisar las fechas de caducidad de sus certificados y, si es necesario, tomar la clase una vez más. Estas clases son válidas solamente por tres años.

❖ Estatua Peregrina de Our Lady of Fatima Pilgrim Statue:

La Legión de María Praesidium "La Asunción de la Virgen María" invita a todos los feligreses interesados en tener la estatua peregrina de N.S. de Fátima en sus casas durante una (1) semana, a comunicarse con miembros de la Legión de María para más detalles. / The Legion of Mary praesidium the "Assumption of the Virgin Mary" invites all parishioners interested in having the pilgrim statue of Our Lady of Fatima in their homes for one (1) week, to contact a member of the Legion of Mary for more details.

❖ Aparta la Fecha - Celebracion Guadalupeana / Save the Date - Guadalupe Celebration:

Una celebración diocesana en honor de Nuestra Señora de Guadalupe se llevará a cabo el día 9 de diciembre a las 8 a.m. en la Parroquia de Santa Cruz en Buda. La Misa será a las 11 a.m. con una recepción a continuación. A diocesan celebration in honor of Our Lady of Guadalupe will be held on Dec. 9 at 8 a.m. at Santa Cruz Parish in Buda. Mass will be at 11 a.m. with fellowship to follow.

❖ Comunidad Evangelizadora para la Reconciliación y el Servicio (CERS):

Está ofreciendo Clases de Biblia los lunes y los miércoles de 645—8pm en el Salón Parroquial. Para mayor información: llamada o texto:

Héctor Rodríguez (512) 630-1674
Susana Mani (512) 785-3594Feliz
Martínez. (512) 635-2910

❖ Marriage Encounter weekends in English

Married couples are invited to strengthen, renew and rekindle their marriage sacrament by attending an upcoming Worldwide Marriage Encounter Weekend Nov. 3-5 at Cedarbrake Catholic Retreat Center in Belton. For more information, visit www.austinme.org or call (512) 667-9963 or e-mail: wwwmeaustin@gmail.com. / **Fin de Semana de Encuentro Matrimonial Mundial.** ¿Busca una nueva forma de hacerle saber a su cónyuge que la/lo ama en medio de su día de trabajo, del lidiar con los niños, y del tratar de mantener en orden su hogar, su jardín etc.? Comuníquese que ella/él todavía es lo primero en su vida. Compartan un Fin de Semana de Encuentro

Matrimonial Mundial. El próximo fin de semana es del 3-5 de noviembre de 2017. Para más detalles acerca de un fin de semana, para recibir un folleto de información o para inscribirse, llame a Rubén & Elvira Galván al 512-584-9079. Ustedes se lo merecen.

❖ Parish mission offered in Corn Hill: Holy Trinity Parish in Corn Hill will host a parish mission entitled "Challenge Yourself ... to Make a Stronger, Deeper, More Personal Commitment to Christ and His Church" Nov. 12-16. Father of Mercy Bill Casey will speak every evening at 7 p.m. The sacrament of reconciliation will be offered each evening from 6 to 6:45 p.m. A light meal will be served from 6 to 6:45 p.m. in the parish activity center.

❖ First class relic comes to St. Anthony in Bryan: A first-class relic of St. Anthony of Padua will come to St. Anthony Parish in Bryan on Oct. 18. This relic, a small piece of the flesh of St. Anthony, will stay at the parish permanently for public veneration. Bishop Joe Vásquez will place the relic for public veneration during Mass at 6 p.m. on Oct. 18. A candle-light procession throughout the parish grounds will follow the Mass. The church will be open for veneration Oct. 19-31 from 8 a.m. to 5 p.m. For more details about the relic and veneration, visit www.saintanthonys.org/st-anthony-of-padua-relic.



Next month's Parish Monthly Breakfast will be hosted by:

El Desayuno Mensual Parroquial del próximo mes será patrocinado por:

- 1/15: Villarreal Family: \$1,135.75
- 2/12: Gutiérrez Family: \$2,001.91
- 3/12: Sra. Angélica García \$1,333.50
- 4/9: Triunfo de María \$1,331.42
- 5/7: CRHP—Men & Women \$1,578.30
- 6/11: CRSP—Mujeres \$1,059.75
- 7/9: Catequistas en Español \$1,285.75
- 8/6: Fuego Nuevo \$1,503.13
- 9/9: Guadalupana Society \$1,970.00
- 11/12: Ministerio de Familias
- 11/19: Jorge y Silvia Reyes y Familia

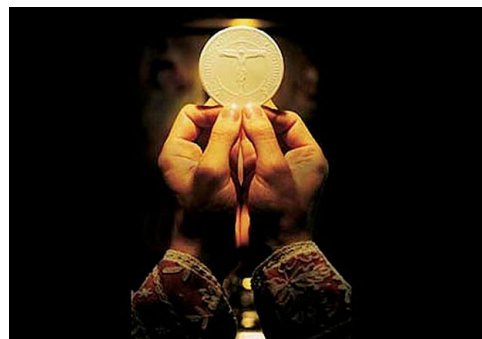
12/10: Ortiz y Flores Familia

A Note from the Pastor / Una nota del Párroco: Celebrations at Our Lady (*sacraments, weddings, quinceañeras, funerals, etc.*) are planned by the Liturgist and the Liturgy Committee. In addition to that, celebrations presided by the Pastor **must** be approved by the Pastor.

When parishioners would like a priest, other than their proper Pastor, to preside over their celebrations, these parishioners must a) **notify their Pastor**, b) **contact such priest** and, c) **ask him to contact their Pastor for proper delegation**.

Todas las celebraciones litúrgicas en nuestra parroquia (*sacramentos, bodas, quinceañeras, funerales, etc.*) son planeadas por la Liturgia y el Comité de Liturgia. En adición a esto, las celebraciones que preside el Párroco **deben** ser aprobadas por el Párroco.

En el caso de parroquianos que desean que un sacerdote distinto de su Párroco presida en sus celebraciones, dichas familias, a) deben notificar a su Párroco, b) **contactar al sacerdote que desean que presida en su celebración**, c) **pedirle que se comunice con el Párroco para hacer la delegación apropiada**.



Major Celebrations at Our Lady are always bilingual. This is normally announced in the bulletin a week prior. / Celebraciones mayores en nuestra parroquia son bilingües. Regularmente esto es anunciado en el Boletín Dominical una semana antes del evento.



Sunday Bulletin Ads

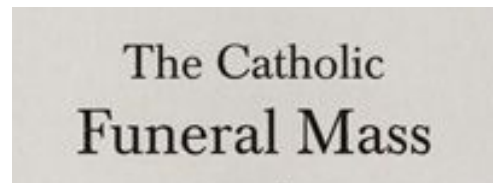
All Sunday Bulletin announcements must be,

- a) e-mailed to NSDGBulletin@att.net
- b) e-mailed 10(ten) days prior to publication date.
- c) e-mailed exactly as you would like them to appear in the bulletin, including language(s).
- d) proofread for typos or ad artwork.
- e) If announcement is to appear in the bulletin more than once, you will be responsible for sending it as many times as you would like it to appear.

Anuncios del Boletín Dominical

Todos los anuncios para el Boletín Dominical deben ser,

- a) Enviados por email a NSDGBulletin@att.net
- b) Enviados por email 10(diez) días antes de la fecha de publicación.
- c) Enviados por email exactamente como desea que aparezcan en el boletín, incluyendo idioma(s).
- d) Ortografía revisada y fotos o dibujos agregados. Si desea que el anuncio aparezca en el boletín más de una vez, usted será responsable de enviarlo cuantas veces necesite ser publicado.



Meet the Funeral Home Director and have him or her Contact the Parish Office immediately.

Reúnase con el Director de la Casa Funeraria y pídale que se comunice a la Oficina Parroquial inmediatamente.

SACRAMENTS & SACRAMENTALS

Arrangements at the Parish Office must begin:
Los arreglos en la Oficina Parroquial deben iniciar:



Three months before the day of Baptism.
Tres meses antes del Bautismo.

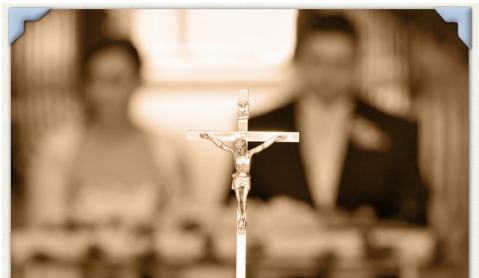


Nine months before wedding date.
Nueve meses antes de la fecha de la boda.



Six months before ceremony and one full
year of Religious Education before
registration.

Seis meses antes de la ceremonia y un año
entero de Educación Religiosa antes de
inscribirse.



Three months before ceremony.
Aniversarios Matrimoniales: Tres meses
antes de la ceremonia.

Presentations of 3 year olds: Two months
Presentaciones de 3 años: Dos meses
antes.

NO MINISTRY DAYS

DIAS EN QUE NO HABRA MINISTERIO

Keep in mind the following dates in
which no ministerial activity should
occur due to a parish event that require
the active participation of all parish
ministries and their members. *Do not
schedule individual or group activities
on:*

Tenga en cuenta las siguientes fechas en
las que su ministerio no podrá tener su
reunión habitual debido a una actividad
parroquial que requiere la participación
activa de todos los ministerios
parroquiales y sus miembros(as). *No
planee reunión de ministerio el:*

- 3/1 Ash Wednesday
Miércoles de Ceniza
- 4/8-22 Holy Week and Easter
Semana Santa y Pascua
- 4/10-11 Spanish Lenten Missions
Misiones Cuaresmales
- 4/11 English Lenten Missions
for **Young Adults**
- 4/12 English Lenten Missions
for **Teenagers** (13 to 18 y/o, only!)
- 4/30 REd Spring Festival
Festival de Primavera REd
- 8/21-23 New REd Parents Conference
Conferencia para Nuevos Padres REd
- 8/28-30 All REd Parents Conference
Conferencia para Todos Padres REd
- 8/27 Ministries Fair
Feria de Ministerios
- 9/7 Mass of the Holy Spirit
on the opening of the School Year

Misa del Espíritu Santo
en la inauguración del Ciclo Escolar
- 10/7-8 Jamaica 2017
- 11/3 Father's Thanksgiving Dinner
Cena de Agradecimiento del Padre
- 11/22-25 Thanksgiving Holiday
Festividades del Día de Dar Gracias
- 12/4-12 Novena and Our Lady's Festivities
Novena y Fiesta de Ntra. Señora
- 12/16-1/7 Christmas Break
Descanso Navideño

Special Collection Notifications

Nuestros Obispos diseñaron las Según-das
Colectas para apoyar los trabajos de la iglesia
local y también en otras partes del mundo.
Ore y decida individual-mente a qué proyecto(s)
local y/o mundial(es) quiere ayudar y prepare su
contribución.

Our Bishops designed the Second
Collections to support the works of the local
American Church and other countries. I
kindly encourage you to pray and decide
which local and/or worldwide project(s) you
would like to support and prepare your
contribution.

1/8	Ministerios Diocesanos ProVida Diocesan ProLife Ministries
2/5	Misiones Domésticas y Mundiales World and Home Missions
3/5	Servicios de Ayuda Católicos Catholic Relief Services
4/9	Tierra Santa / Holy Land
4/23	Santuario Nacional de la Inmaculada, DC National Shrine of the Immaculate, DC
5/21	Arquidiócesis Militar Archdiocese for the Military Services
6/26	Óbolo de San Pedro (Colecta del Papa) Peter's Pence
7/23	Campaña Católica para el Desarrollo Humano Catholic Campaign for Human Development
8/13	Educación Católica Superior Catholic Higher Education
9/10	Educación /Formación de Seminaristas y Sacerdotes Seminarians Education and Priest Formation
10/16	Domingo Mundial de las Misiones World Mission Sunday
11/5	Campaña para los Servicios Católicos Catholic Services Appeal
12/10	Religiosas y Religiosos Retirados Retired Clergy and Religious

5TH ANNUAL – DDLM5 DIA DE LOS MUERTOS FESTIVAL & BIKE RUN

SAT. 10-21-17

Heritage Park Square-Taylor

**FESTIVAL, FOOD, RAFFLES
KIDS GAMES & MUCH MORE!!**

**BOUNCE
HOUSE**



**LIVE MUSIC: Mariachi's 9AM
JR & THE STARLIGHTS
& DJ GABE**

2017 RAFFLE ITEM \$475 VALUE



**Tickets \$2 ea or Discounted 3 for \$5
6 tix for \$10 or 12 tix for \$20**

**Donated by Frances O'Campo, Ava, Stella,
Lucius & Annabelle**

**In Loving Memory of Jesse O'Campo, Jr.
Drawing at Festival at 6 p.m.**



**BREAKFAST
TACOS &
MENUDO @
9:00 AM**

**MARIACHI'S
@ 9:00 AM**

BIKE RUN

**KSU @ 11:00 A.M \$20.00 PER
BIKE/CAR**

1ST STOP – FERNANDO'S

2ND STOP- CACTUS ROSE-

3RD STOP HIPPO HUT -HUTTO

**Join Fr. Jairo & Deacon Torres
For a Special
Día de Los Muertos Blessing
Wednesday, Nov 1, 2017
@ 5:30 p.m.**

**@ The Our Lady of Guadalupe
Church @Cemetery**

**Come celebrate your loved one by
decorating their plots with candles,
their favorite foods and flowers!**

JOHN O'CAMP0512-589-4826

ANNA TREVIÑO O'CAMPO 214-603-1415

Jamaica 2017 Finance Report

GROSS INCOME / INGRESOS TOTALES

Raffle Ticket Sales	\$33,611.25
Raffle Prize Donations	\$15,500.00
Puesto Sales	\$34,561.55
Pre-Jamaica Fundraisers	\$6,186.60
Cash Donations in General for Jamaica	\$1,300.00
Total Gross Income / Ingresos	\$91,159.40

EXPENSES / GASTOS

Radio Advertising and Promotional Material	\$1,132.48
City of Taylor-Pavilion Rental	\$280.00
City of Taylor Dumpster Rental	\$230.98
Raffle (Prizes, Ticket Printing, Gift Card Fees)	\$16,520.00
Musical Bands and Sound	\$7,335.00
Food Vouchers	\$200.00
Security	\$760.00
Kings & Queens	\$157.59
Port-a-potties and Cleaning Supplies	\$309.26
Misc Expenses	\$451.50
Total Expenses / Gastos	\$27,376.81

NET BENEFIT / BENEFICIO NETO

\$63,782.59

Special Thanks to:

Raffle prize donors for giving \$15,500.00
 Each puesto for donating your material
 Every individual, group, family and ministry for your time, talent and treasure

2017 JAMAICA

Our lady Of Guadalupe Parish Taylor, TX

Booth Sales Report - Reporte de Ventas por Puesto

Name / Nombre	Chair or Ministry / Encargado o Ministerio	Gross Income Ingreso Total	Expenses Gastos	Net Sales Ventas Netas
Ice Cream Floats / Menudo / Corn in Cup	Valentino & Christina Reyes	\$1,450.00	\$0.00	\$1,450.00
Hamburgers / Fried Chicken / Fries	Scott, Gloria Morales Family and Friends	\$1,106.00	\$0.00	\$1,106.00
Fajitas / Pork Chops / Sausage	Raymond Salazar Family and Friends	\$2,443.00	\$0.00	\$2,443.00
Lemonade / Tea / Popcorn / Candy Apples	Nira Family	\$513.00	\$0.00	\$513.00
Cake Walk	Guadalupanas	\$397.20	\$0.00	\$397.20
Brisket Tacos / Fruit Cups	CRHP Men English	\$1,330.00	\$0.00	\$1,330.00
Pastry / Sweets / Coffee / Fans	CRHP Women English	\$512.13	\$0.00	\$512.13
Gorditas	CRSP Mujeres Español	\$1,098.00	\$20.00	\$1,078.00
Religious Articles	Lupe Gutierrez	\$634.00	\$0.00	\$634.00
Papas Doradas/Raspas/Buñuelos/Atole	Esmeralda Solis & Family	\$1,374.95	\$0.00	\$1,374.95
Tacos de Discada	Angelica Garcia Family & Friends	\$772.55	\$0.00	\$772.55
Piñas Locas	Fuego Nuevo	\$957.00	\$0.00	\$957.00
Flautas	Caring Hearts	\$737.00	\$0.00	\$737.00
Jarritos / Aguas de sabor	Niños por el Triunfo del Inmaculado Corazon	\$1,666.69	\$0.00	\$1,666.69
Carnitas	Movimiento Familiar	\$435.00	\$0.00	\$435.00
Taquitos	Fe y Esperanza	\$450.00	\$0.00	\$450.00
Breakfast Tacos	Lourdes Tufts & Yvonne Medina	\$326.75	\$0.00	\$326.75
Birria	Nicolas Galvez y Family	\$200.00	\$0.00	\$200.00
Auction	Hidrologo & Gonzalez Families	\$5,065.00	\$5.23	\$5,059.78
Gorditas / Tacos / Chocoflan	CERS	\$1,110.00	\$0.00	\$1,110.00
Tamales	Gloria Gonzales y Familia y Erica Castaneda	\$756.00	\$0.00	\$756.00
Cheetos with Cheese	Youth Group	\$415.10	\$0.00	\$415.10
Tamales / Coffee / Champurrado / Elotes	Grupo Emmaus	\$1,200.00	\$0.00	\$1,200.00
Fruit Cup	Juan & Beatriz Espinoza	\$513.00	\$0.00	\$513.00
Kids Games	REd	\$1,765.24	\$320.00	\$1,445.24
Ceviche	Coro De Niños	\$186.00	\$0.00	\$186.00
Menudo	Frankie Vega / Morales	\$380.00	\$0.00	\$380.00
Raffle	Raffle	\$49,111.25	\$16,520.00	\$32,591.25
Jewelry	Marina Macias	\$219.00	\$0.00	\$219.00
Moringa	Sandra Valencia	\$112.00	\$0.00	\$112.00
Plants	Esperanza Alderete	\$22.00	\$0.00	\$22.00
Tacos Al Pastor	CSRP Men Spanish	\$300.00	\$0.00	\$300.00
50 50 Raffle	Mario Macias	\$303.50	\$0.00	\$303.50
Jamaica Admission	Eduardo Gutierrez	\$811.00	\$0.00	\$811.00
Kings and Queens	Anna Ocampo & Gloria Morales	\$5,000.44	\$0.00	\$5,000.44
TOTAL Booth Sales/Ventas de Puestos		\$83,672.80	\$16,865.23	\$66,807.58

Thanks to all the volunteers that helped in the Jamaica with puestos, pavillion setup, traffic control, cleaning, trash pick up